

FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza.
Bérmintatlan levelek nem fogadtatnak el.
Nyilt-ter soronkint 40 fl.

KIADÓHIVATAL
Hova az előfizetések, hirdetői és nyilttört díjak küldendőek:
Landesman B. könyvnyomdája.

Szegény kicsi férgek nem tudnak megnőni.

Mindenki tudja, hogy Magyarországon a hét éven alóli gyermekek közül hal meg a legtöbb az országban és szinte beletörődött ez az ország, hogy a temetőkből sűrű sorokban emelkedjenek az apró sírhantok. Segítség nincs, hogy a halmok számát csökkentsék, nyilván úgy gondolkozik, akinek hivatása, kötelessége volna Magyarország közegészségügyének rendezése, hogy olyan országban, ahol egy malac, vagy borjú elhullásán több könny gördül le a szomorú arcokra, mint mikor beállit a halál a házhoz és elragad egy kenyérfogyasztó gyereket, ott nem kell közegészségügyre áldozni. Nem egyszer hálálkodó köszönés száll az urhoz, ha egy-egy gyereket kiragad a bölcsőből a ragály, ellenben, ha egy disznót teper le a sertésvész, egész szerencsétlennek érzi magát a család.

Mozdulna csak meg a nemes érzésű ember, a jogokat illető nép és szólna oda keményen annak a kormánynak, hogy az ember életével olyan könnyelműen bánik, nincsenek elegendő orvosok, nincs ingyen gyógyszer, kevés a kórház, úgy, hogy protekcióból jutnak bele a betegek, követelné erősen, hogy minden községnak meglegyen az orvosa, ne kelljen mérföldekre loholni, míg orvost találnak a beteghez, szülésznőt a vajudó anyához, akkor több lelkiismerettel intéznék az ország közegészségügyét,

következésképpen kevesebb volna az elhalálozások száma is.

Az orvosi állások szaporítása azonban, ha első feltétel is, még mindig nem jelentené a gyermekhalálozás nagy számának teljes megszűnését. Az orvosok csak csökkentenék a számot, a szörványosan előforduló haláleseteket csak az mozdítaná elő, ha megszűnnének azok a szociális és gazdasági okok, amelyek a halálozások nagy számát előidézik.

A mi népünk asszonyai erős, nehéz mezei munkát végeznek s a nehéz munka alatt annyira legyöngülnek, hogy gyermek-táplálásra alkalmatlanokká válnak. Csak el kell menni falura és meg kell nézni a parasztasszonyt. Éppen úgy kapál, éppen úgy hányja a favillával a buza-kévet a kocsira, mint férje és ez az agyonhajszolt asszony, úgy ahogy van, kimerülve szalad az árnyékba volt bölcsőhöz, hogy megszoptassa gyermekét, olyan tejjanyaggal, mely tápláló erejét sovány krumplilevesből, valami silány hideg ételből merítette.

Az uri nő harmincéves korában a női testforma teljes kifejltségében pompázik, a parasztasszony sokszor 25—30 éves korában fonnyadt, fogatlan öreg asszony, amint mondják: lestrapálja a sok gyerek, a munka, a megélhetés gondja. Csoda-e, ha ez a szegény asszony, aki egy csomó gubancos gyerek gondozására volna hivatva, aki a kenyérsütéstől kezdve, a nagymosástól és főzéstől meg-megszabadulva,

gondozza a baromfi-udvart, tehenet fej, disznókat hizlal, gyomlál, kapál, sőt kaszál is, baromi munkát végez, a mellett olyan lakásban él, hogy hamar, gyorsabban rogygan össze, mint az uri nő, aki ezernyi kényelemben él. Az ilyen asszony, hogy is szülhessen életre való egészséges gyermekeket?

De aztán ott van az apa, a lét nyomorúságán, a rossz termésen, a kevés földön, a rossz napszámon kesergő apa, aki alkohol-mámorban akar feledni. Bebizonyított dolog: hogy a született abnormis, satnya gyerekek számát az alkoholnak lehet tulajdonítani. A tuberkolózis, a skrofulózis azért van egyre növekedőben, mert az apák gyakran néznek az üveg fenekére és erre a módot éppen az állam adja, a derűborura osztogatott italmérési engedélyekkel.

Az állam ezt nem akarja elismerni, legalább ezt mutatja a fogyasztási adó egyre növekedő összege. Még csak enyhíteni sem akar cselekedetein, bánja is, ha egy-egy fedél alatt annyi kis gyermek tartózkodik, hogy a munkában levő szülők kicsiny gyermekeiket sokszor pötömnyi gyerek őrizetére bízzák, akik maguk is gondozásra szorulnak s nem tudják, mitevők legyenek a hasmenésben szenvedő gyerekek. Számos gondozatlan gyermek kapja meg a difteritist, a vörhenyt, a kanyarót, a vérhast, s mire a munkából hazatérő anya észreveszi a komoly veszedelmet, rend-

TÁRCZA.

Az ajándék.

Két asszony volt együtt az uri kényelemmel berendezett nagy ebédlőben. A fiatal Solt ügyvédné és az anyósa, aki két hét óta vendége volt és akivel nagyon kellemesen és békésen töltötték el az időt. Soltné szerette az anyósát és most mégis, közvetlenül a bucsuzás pillanata előtt ragadta el az indulat. A házasságáról beszéltek és ő elmondta, hogy milyen üresnek érzi az életét. Rögtön, a legelső szavaknál megérezte, hogy nagy oktalanságot követett el, amikor az öreg asszonynak mondta el ezeket.

— Csak nem akarod elhítni velem, hogy a fiam rosszul bánik veled?

— De, mama, kérlek, ne érts félre, nem beszélék én Imréről. Ő nem tehet róla, hogy a rengeteg sok szabad időmmel nem tudok mit kezdeni. Kétségbe ejtenek a haszontalan álmodozásokkal eltöltött órák és az a tudat, hogy ez évekg eltarthat így!

— Ne olvass annyit, foglalkozzál inkább más egyéssel! Lásd, én kötögetek, ha unatkozom.

— Főlöskéleg fáradozás. A kötőgépek olcsóbb és szebb munkát végeznek. — Az a sok unalmas kézimunka! Istenem, hat éves házasságom alatt hány takarót, futót, párnát és egyéb efélet himezgettem. — Igaz, néha órákon át elszórakoztam velük. — de, kérlek, ez nem tölthet be, nem adhat tartalmat egy életnek!

— Miért nem jársz el te is zsurokra és mi-

ért nem akarsz tagja lenni az itteni nőegyletnek? A változatosság szempontjából ezek se rossz dolgok és valamiképp szórakozást is jelentenek — utánuk fokozottabb mérvben élveznéd az otthonodat.

— Csak ez ne! Ezek a nők itt nem tudnak mást, csak pletykálni, melleje teát szerviroznak szendvicsevel, vagy tejszínhabos kávéval kalácscsal, köszönöm, ebből sem kérek!

— Igazán nagyon felszomorít, hogy a fiamnak ilyen elégedetlen feleség jutott osztályrészül. Ne hídd, hogy nem vettem észre, a multkor is, milyen közömbösen fogadtad azt a gyönyörű csodaszép gyűrűt, amelyet váratlan meglepetésül hozott neked Imre. Pedig, szegény fiam, milyen nagy örömmel hozta!

— Látod mama ez az! Ez is bánt és igaz! A napokban öszetűztünk valamin — ha Imre ilyenkor engedékenyebb lenne — az én álláspontomra helyezkednék, vagy pedig nyugodtan, logikusan lefelegyverne . . . ugy-e, ezt csak meg lehetne tenni?! De nem, egyszerűen letárgyal valami sajnálkozó szóval, vagy pedig — mint ebben az esetben is — valami ajándékot vesz. Szeretetteljes megértés helyett egy gyűrű. Fogadjam hálával, adjam a meghatóttat . . . „mert ő nagy örömmel hozta!”

— Kérlek mama, ne érts félre, én elismerem Imre jóakarátát, ő a legjobb férj és ugy-e te jól tudod, hogy mennyire szeretem őt . . . de . . .

A szobalány bejövetele félbeszakította a beszélgetést. E félbeszakítás mindkettőjük részére megkönnyebbülést jelentett.

A szobalány sürgőnyt hozott Soltnének. A

férje küldte Budapestről. Felbontotta a sürgőnyt és hangosan olvasta:

„Jól vagyok. Mama elutazása után, a két órai gyorssal ide várlak.”

— Ezt nem értem, miért hivat ilyen váratlanul!

Izgatottan csomagoltatott. Találgatták, hogy miért hívhatja Imre Budapestre a feleségét. Ezzel eltelt az idő. Soltné a vonathoz kísérte az anyósát, szeretettel bucsuzott el tőle, egy órával később ő is elutazott Budapestre.

A városkában ugyanez nap délutánján zsúr volt Lord malomtulajdonos feleségénél. A jelenlevő hölgyek csodálatraméltó szöbősége ez egyszer prédára talált. Lordné arca bitorba borult az izgatottságtól és a meglepedségtől. Boldog volt, hogy pont az ő zsúrján következett be a nagy szenzáció! Ők már régóta tudták, hogy Solt dr. házassága balul ütött ki. — Egy gyermektelen asszony, aki három cselédet tart, aki nem akart tagja lenni a nőegyletnek és távol maradt minden zsúrtól! Mindig mondták, hogy ez a felfuvalkodott, gögös, pesti asszony nem is való közéjük. Most aztán, az ura távolléte alatt, megszökött! Milyen botrány! A szakácsnéja mesélte a meszárosnál! Döbben összeesett az anyósával, aki áldott jóságos urinő, utána izgatottan csomagolt és se szó, se beszéd, elutazott. Másnapra várták haza az ügyvédet. Köszönöm szépen az ilyen meglepetést!

— Hova utazhatott így egyedül?

— Maga, édesem, igazán naiv lélek! Utközben bizonyára akadt valaki, aki oltalmába vette

szerint az egész ház, sokszor az egész község meg van fertőzve.

Az állam nem állít kellő számban ovodát, ezáltal maga is elősegíti a gyermekhalálzási szám ily gyors szaporodását.

A statisztika az ő világos, igaz számaival többet mond minden színes mondatnál. Az 1911. évben Bereg megyében ezer halottból hét éven alóli 547 volt, Nagyiküllő vármegyében ezer halottból hét éven alóli gyermek volt 345, Baranyában 410, Krassószörényben 351, Szabolcsban 544.

Csak egy-két vármegye adata ez, mert úgy gondoljuk, hogy e számokat felvonultatni szinte fölösleges, elég hivatkozni arra, hogy Magyarországon évenként hét éven alóli gyermekekből ötvenezer hal meg. Statisztika bizonyítja, nem az ujságíró fantáziája állítja.

Óh, ha az az ötvenezer gyermek meg tudna szólalni, avagy csak meglátnák azok, akik hisznek abban, hogy Magyarországon harmincmillió magyar fog lakni. Ahol így arat a halál a fiatal emberanyagban, ahol úgy pusztít a tüdővész és a kivándorlás, mint itt, ott merész álom az a meleg epekedés, hogy itt harmincmillió ember lesz.

Gazdasági, szociális és kulturális intézményeket teremtsenek elsősorban, akkor Magyarország közegészségügyi viszonyai is javulni fognak, de ebben a mai állapotban, a mai kormányzati rendszerben nem remélünk semmi javulást, itt a pénz ágyukra, fegyverekre kell, ami az ember életét kioltja, nem amelyik megmenti.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékok kiegyenlítését szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.

A KIADÓHIVATAL.

Agybavizelés!

Azonnali megszüntetés! Azonnali megszüntetés! A kör és nemi adatok közlése ellenében felvilágosítást ingyen nyújt: Pfaller Georg Nürnberg K 179 (Bajorország)

az ártaflan kis jöszögöt! — mondta Sárközyné a bíró felesége.

Ő is izgatott volt. Az urának bizonyára dolga akadt a válás körül, — majd igyekszik megtudni mindent. A háziasszony mellett ő volt a társaság legfontosabb személye — és a jövőendő indiszkrétciók ellenében már ma előlegezték neki a halál és megkülönböztetett előzékenységgel és kedveséggel kezelték a kis bírónét.

— Tass doktorné, maga egy szót sem szól! — mondta epésen Lordné. — Az ura háziarvosa Solt ügyvédnek és sok intim dologról lehet tudomása!

— Oh, én nem hiszek az egész pletykában — és az uram, az soh' se mesél nekem semmit a pácienseiről! . . .

— Aki hiszi . . .

Ezen a zsuron a szokottnál több tea és szendvics fogyott el és a rendes időnél jóval tovább tartott, úgy, hogy akkor este az illető hölgyek férjei és gyermekei nagyon elkésztet kaptak vacsorát . . .

Eközben Budapest felé vitte a vonat Solt Hannát. Nagyon türelmetlen volt és nem tudta elképzelni, hogy az ura miért hívhatta ily váratlanul a fővárosba. Végre berobogott a vonat a nagy üvegcsarnokba és ő csakhamar az ura ölelő karjai közt találta magát. Feszült várakozással kutatót a férje arcában. Jókedvűnek látszott és pompás színben volt.

— Imre kérlek, hiszen láthatod, hogy milyen kíváncsi vagyok, mond el hát gyorsan, hogy miért hívtattál?

VEGYES HIREK.

— **Közgyűlés.** A zemplénmegyei jegyző egyesület folyó hó 26-án Sátoralfajhelyben közgyűlést tartott, melyen a tagok szép számban vettek részt. A közgyűlés egyhangulag elfogadta azt az indítványt, melylyel az Egyesület a jegyzők államosítását kívánja. A tisztújításon elnökké Rácz Jánost választották meg.

— **Halálozás.** Mint részvétellel értesülünk id. Bajusz József, ügyvéd, 48-iki honvédfőhadnagy, vármegyei törvényhatósági bizottsági tag, akit vármegyeszerte meleg népszerűség vett körül, folyó hó 26-án déli egy órakor elhunyt. Az elhunytat kiterjedt előkelő rokonság gyászolja, többek között Meczner Gyula főispán, ifj. Bajusz József és Dr. Bajusz Zoltán árvaszéki ülnökök, Bajusz Andor főszolgabíró, Dr. Bajusz Ernő ügyvéd. Temetése holnap, hétfőn délután fél 3 órakor lesz Sátoralfajhelyben, ahová Nagymihályból is sokan utaznak a temetésre.

— **Építkezés.** A Kossuth Lajos utcában a közelben leégett Stark Herman-féle ház újja építése már javában folyik és az új emeletes épület városunk díszére fog válni, amennyiben az modern stílusban épül fel.

— **Színészet.** Mint értesülünk Mezey Kálmán a felvidéki színházterület igazgatója jól szervezett színtársulattal május hó második felében Nagymihályban egy hónapra terjedő ciklusát megkezdi.

— **Mozi.** Az „Aranybika”-szálló mozgófénykép színházában állandóan kitűnő darabok kerülnek vászonra. Tegnap, szombaton: *Izzó szenevedély* cím alatt egy színes kép volt, mely a világ-hírű Pathé cégnek egyik legsikerültebb főlvétele. A közönség, mely zsúfolásig megtöltötte a nézőteret nagyon meg volt elégedve. Ma, vasárnap *A sors csapásai* cím alatt egy ehhez hasonló sláger szám kerül vászonra. — Az Olympia mozgófénykép színházban ma este *A mult* című színmű kerül vászonra. Itt említjük meg, hogy az Olympiában május hó 17-én és 18-án *Az ember tragédiája*, egy egész estét betöltő nagyhatású dráma, mely hét felvonásból áll, kerül bemutatásra. Az előadásra helyek előjegyezhetők a dohánytözsében. Belépődíj 1 korona.

— **Elfogott kivándorlók.** A mezőlaborci csendőrség 5 kivándorlót fogott el, kik utlevél nélkül Amerikába akartak kivándorolni. Az illetők különböző községekből valók, kettőt Kalinovszky Ferenc hírhedt ügynök kalauzolt, kít szintén elfogtak. Valamennyit átadták a határrendőrségnek. Ugyancsak sikerült elfogni Kopejuk Elek többször

A férfi hamarjában nem tudta, hogy mit feleljen, hogyan magyarázza meg az asszonynak, hogy miért hívatta. De, amikor a bérkocsiban ültek, ahova csak gyorsan esett egy kis világosság, gyorsan elkezdett beszélni:

— Egy ajándékkal akarlak meglepni!

— Lehetetlen! Ezért csak nem hívsz ide Budapestre?

— De igenis, ezért! Lásd édesem, én a multkor észrevettem, hogy egyáltalán nem örültél a gyűrűnek, amelylyel megleptelek! Most aztán válaszolj ki magad az ajándékot! Kétfélet hoztattam a szállodába, választhatsz. Az elfogadása azért még nem kötelező. Ha nem tetszik az ajándék, nem kell elfogadni! De legalább győződjél meg róla, hogy igazi örömet szeretnél szerezni nekem! Hanna ideges lett, de nem szólt semmit.

Amikor az elegáns szállodában, a fényesen világított szobába léptek, az asszony a küszöbről vissza akart fordulni, azt hitte, eltévesztették az ajtót. Az egyik ablaknál egy egyszerűen öltözött nő ült, karján két gyermekkel.

Solt dr. odavezette a feleségét.

— Nézd lelkem én — azt gondoltam . . . hogy . . . — közben az asszony lehajolt a gyermekhez.

— Jaj be édesek, — milyen kedvesek — mondotta, a zsebébe nyult, hogy pénzt adjon az asszonynak.

— Ne, kérlek. Lásd ezek a kicsinyek árvák. Tehetős, gyermektelen házaspárok sok esetben örökre fogadnak ilyen szerencsétlen, apró emberkéket; — és ezért — azt gondoltam — nem lenne tartalmasabb, vigabb, élénkebb a te életed

büntetett kivándorlási hiénát. Tudva volt róla, hogy a mult napokban rejtett utakon őt legényt szállított Galiciába, most aztán, amint magyar földre lépett, letartóztatta a csendőrség.

— **Értesítés.** Minthogy a mai, napról-napra nyomasztóbb pénzügyi helyzet és igen nehéz megélhetési viszonyok között az anyagi kockázattal járó multságok rendezése nem célszerű: a Nagymihályi Leányegyesület módot és alkalmat nyújt nemcsak tagjainak, hanem minden más tiszt és komoly nőnek is, hogy a részéről szervezett, május hó 5-én *saját otthonában* megkezdődő munkakiállítás kapcsolatos 3 hétre terjedő, szórakoztató és kényerlet adó, a családi otthonon belül elvégezhető varrasi és díszmunkák tanfolyamán teljesen ingyen résztvehessen. Szaktanítónő vezetése mellett játszva tanulhatja meg mindenki a függönyök, ágátvetők, hollandi kötények, gyermeköltözetek, kosztümdíszítések, fodrok, zsinórdiszkek, csipkemunkák, fejkötők, övek, kocsitakarók, nyugyágy takarók, mosható kalapok és zubbonyok készítményét, valamint a ruhavarrást és aplikálást. Jelentkezni az Egyesület elnökségénél május hó 1-ig lehet. *Könyvtár nyitva minden vasárnap délután 2—4-ig.*

— **Visszatartják az öreg katonákat.** A hadügyminiszter jelentése szerint a közös hadsereg létszámviszonyai meglehetősen rosszak. Emiatt az 1910-ben besorozott, tehát harmadik évüket szolgáló katonákat nem bocsátják időelőtti tartós szabadságra, sőt az esetleg már szabadságoltakat újra behívják.

— **A gyermek számára való kedves újdonságot** oszt szét ingyenesen a bécsi Nestlé cég. Kedves papír-babák ezek művészi kivitelben, amelyek kellemes szórakozást nyújtanak a gyermekeknek. Ezen újdonságokon kívül mindenkinek próbadozokat is küldenek a Nestlé-féle gyermeklisztből s ezt is teljesen díjlanul. Az ingyen babát és Nestlé-lisztet kívánatra azonnal elküldi a Henri Nestlé cég, Wien, I., Biberstrasse.

— **Teaivókra nézve fontos.** Minden teaismerőnek és mindazoknak, akik barátjai egy csésze zamatos, illatos teának, saját érdekében áll, hogy az United Kingdom Tea Company London, angol királyi udvari szállítók a walesi herceg, számtalan európai kapacitás, intézetek és több ezer szálloda szállítójának világhírű U. K. jegyű teájával próbát tegyenek. Az United Kingdom Tea Company közvetlenül, Indiában és Kínában eszközlő vásárlásait és így módjában van válogatott finom minőségű teát szállítani. E cég londoni villanyüzemű berendezései a maga nemében a legnagyobbak Európában. A keverékek a legnagyobb szaktudással és

is Hannám, hogyha . . . az egyik fiu, a másik leány, választhatsz közülük. Természetesen csak az esetben, ha magad is nagyon akarod.

Az asszony szeme könnyes lett.

— Nem tudok választani közülük, mindkettő édes és gyönyörű! Mond te, hogy melyiket vegyük?! — Solt dr. szabadkozott, a vita vége az lett, hogy mindkét gyereket magukhoz fogadták.

Másnap, nagy bevásárlások után hazautaztak. Hannának most rémsok dolga lett. Mégis talált időt arra, hogy sürgőnyt menessen az anyósának: „Két gyermeket kaptam! Kérlek gyere rögtön hozzánk, mert nem tudunk eligazodni a tanácsod nélkül.”

A legközelebbi zsuron, a hölgyek között kissé megbomlott az egyetértés. Nem tudták kisütni, hogy voltaképp ki kezdeményezte a Solt ügyvédnéről a pletykát. Nem akadt annak gazdája.

— Milyen izléstelenség idegen gyermekeket adoptálni — mondta a kis bíróné. — Ha valakinek nem lehet saját gyermeke, akkor egyáltalán ne legyen!

— Hozzá még ilyen alantós származásuakat! — tette hozzá Lordné — akik bizonyára — az átöröklés törvényei szerint — magukon viselik szüleik testi és lelki defektusainak csirait! Fidonc! Csunya téma, hölgyeim beszéljünk másról!

Hanna asszony nagyon hálás volt férjének gyöngéd figyelméért. Egy évvel később egészséges ikerbabákkal ajándékozta meg az — e váratlan nagylelkűség — vagy talán a váratlanul bő áldás?! — folytán, kissé megkábult urát . . .

Dóra.

hozzáértéssel állítatnak össze, úgy hogy azok zamata és illat tekintetében a legkényesebb igényeket is kielégítik. Különlegesség képen ajánlja az United Kingdom Tea Company „Kingdom Melange” keveréket, amely a birminghami és vindsoni angol királyi udvarnál, ugyancsak a legmagasabb arisztokracia hírében évek óta használatban van. E világmárka főképviseelője: ifj. **Kalinoszky Adolf**. Kívánságra készséggel küldenek ingyen és bérmentve izelő mintát.

— **Szénásy Gyula** budapesti hírneves divat-áruház mintagyűjteménye megtekinthető, esetleg házhoz is küld **Jakubovits József** helybeli divat-áru cég

10 koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felelős szerkesztő: **Dr. KÁLLAI JÓZSEF.**



Sirolin
"Roche"
orvosilag ajánlva a légzőszervek mindennemű megbetegedése ellen,
tüdőbetegségek,
gégehurut,
szamárhurut,
gyermek görvéllykórja ellen.
Kapható minden gyógyszerárban
Egy üveg ára 4 korona

Hirdetések.

Gyurocsik cukrászdában a **FAGYLALT** kezdetét vette. Állandóan tejszínes jeges kávé. Fentartott külön szoba!

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri **Gyurocsik József, cukrász.**

NEDVES,

penészes pincék és lakások szárazzá tételét és mindennemű szigetelési munkálatot teljes garanciával vállalok. Költségvetés és minden egyéb felvilágosítással készséggel díjtalanul szolgálók.

Horváth István

okl. kőműves mester, vállalkozó.
Nagymihály.

Polgári iskolát végzett leány, mely tót nyelven beszél, helybeli üzletbe alkalmazást nyerhet. Ajánlatok a kiadóhivatalba küldendők.

Hirdetmény.

Nagymihály város tulajdonát képező a Kossuth Lajos utcán, az áruház szomszédságában lévő 3 üzlethelyiség, mintegy 193 □ méternyi tetőzete újra fedendő lévén; felhívatnak mindazok, kik ezen munkálatot elnyerni óhajtják, hogy zárt ajánlataikat folyó évi május hó 5-éig a községi előjárásához küldjék be. Bánatpénzül egyidejűleg az ajánlati összeg 10%-a is beküldendő. — A képviselőtestület a zsidely fedélzet mellőzését mondván ki, — erre vonatkozólag ajánlat nem teendő.

Nagymihály, 1913. április 18.

Walkowsky Béla
k. bír.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a Bpesti kerekek, kir. törvényszék 1912. évi 15563. számú végzése következtében Dr. Reik Ferenc ügyvéd által képviselt Katzburg Fülöp javára 296 K 81 fill. s járulékaik erejéig 1913. évi január hó 9-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 610 koronára becsült következő ingóságok, u. m. rőfös árúk nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járásbíró-ság 1912. évi V. 667/2 számú végzése folytán 296 K 81 f. tökekövetelés, ennek 1912. évi márc. hó 21. napjától járó 6% kamatai 1/3% váltódíj és eddig összesen 48 K 20 fill.-ben bíróilag már megállapított költs. er. Nagymihályban alperes üzletében leendő megtartására **1913. évi április hó 30-ik napjának** délutáni 3 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fogják adatni.

Nagymihály, 1913. április 18.

Fodor József, kir. bír. végrehajtó.

○ Fehérnemű-hét. ○

Úrak részére :

gallér	17 fill.
" dupla	27 "
kézelő fehér és színes	47 "
alsónadrág	97 "
" " rövid nyári	117 "
" " selyemhímzéssel	297 "
divating	177 "
" selyembatisztból	247 "
Kalapok, sapkák, ernyők,	
1000 zefir ing minden drb	300 "

Hölgyek részére :

fűzővédő	77 "
" diszes	97 "
női nadrág	177 "
" ing	177 "
" " diszes	197 "
clott kötény	197 "
" alsósoknya	197 "
színes	197 "

Harisnyák óriási választékban.

Postai megbízások gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Áruház Kassa.

Városház-épület.

Kijűnő zamatu

HEGYALJAI BOR

literenként **88** fillérért kapható

IFJ. KALINOVSKY ADOLF

fűszer- és csemege-üzletében Nagymihályon.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a Budapest IV. ker. kir. bíróságnak 1912. évi Sp. XV. 1145/2 számú végzése következtében Dr. Lovas József ügyvéd által képviselt Des Cressomieres Cie javára 498 K 50 fs jár. erejéig 1913. évi február hó 17-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján felül foglalt és 720 K-ra becsült következő ingóságok, u. m. butorok nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járásbíró-ság 1913. évi V. 137/2 számú végzése folytán 421 K 13 f. tökekövetelés, ennek 1912. évi október hó 1-ik napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 74 K 60 fill.-ben bíróilag már megállapított költségek erejéig, Nagymihályban alperes lakásán leendő megtartására **1913. évi máj. hó 2. napjának** d. u. 2 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fogják adatni.

Nagymihály, 1913. április 14.

Fodor József, kir. bír. végrehajtó.



KEIL-LAKK
Keil-lakk-nál jobb máz nincsen
Asszony mondja: ez a kincsem!
A padló úgy fénylik tőle;
Nem is kell sok máz belőle;
Kevés munka, semmi kín,
Barna, vagy porszürke szín,
Figyelmet csak arra tegyen,
Hogy az mindig Keil-Lakk legyen!
Ajtó, mosdó, ablakpárkány
Oly fehér lesz, mint a márvány,
Ha „fehér Keil-Lakk”-ot veszünk,
S vele mindent jól befestünk.
Konyhabutor, asztal, szék,
Itt van Keil-Lakk azurkék,
Kertibutorot fessünk zöldre,
Gyermekeknek öröme.
Keil-Lakk-ból van minden szín,
Kék, piros, zöld-rozmarin.
Szóval: ház vagy nyárilak,
Mindig legyen ott Keil-Lakk!

Egyedüli raktár:
GLÜCK MÓR cégnél
NAGYMIHALYON.

Hírneves

Canna indica

diszfajtából a készleten gyorsan tudandó:

10 gumót	10 fajban	4 kor.
25 "	25 "	8 "
50 "	25 "	15 "
100 "	50 "	25 "

szállítok bérmentve ingyen csomagolással.

Mühle Árpád
Temesvár.

Az Olympia mozgó legközelebbi szenzációja :
Az ember tragédiája
— Beléptidő 1 korona. —
Jegyek előjegyezhetők a dohány nagytőzsdében.



TUNGSTRAM
drótlámpa
huzott dróttal.

ELPUSZTTHATATLAN!
Egyedüli magyar izzólámpa.

Ungvári Gránitbánya és csiszológyár · Ungvár.

Interurbán-telefon 113.

SAJÁT GRÁNITBÁNYA.

Interurbán-telefon 113.

Fekete gránitsiremlékek, szegélyek,
sirfedelek, épület munkák stb. stb.

Egyedüli magyar nagy üzem az egész országban.



Elárúsítóhely Nagymihály és környéke részére:
BRÜGLER LAJOS.

A kassai iparművészeti kiállításon
állami nagy aranyéremmel kitüntetve.

Kassai butorkészítő iparosok
ÁRUCSARNOK SZÖVETKEZETE.

Mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja

KASSA, FŐ-UTCA 10. SZ. I. EMELET.

Állandó butorkiállítás.



INGER Co. varrógép rt. helyben műhimzési
kiállítása és ingyenes tanfolyama.

A SINGER Co. varrógép rt. a nagymihályi leány-
egyesület termében május hó 5-től 21 napra ter-
jedő INGYENES műhimzési tanfolyammal egybe-
kötött

nagy műhimzési kiállítást

rendez. A kiállított műhimzési tárgyak az eredeti SINGER varrógépen lettek
előállítva s a műhimzési technikát mindenben feltűntetik.

Ezen műhimzési tanfolyam kiterjed ruhavarrás, lapos himzés, ajour,
monogram, szmirna, aplikálás és **harisnya stoppolásra** is. — Az említett
technikában **ingyenes** oktatást nyújt az alulírott cég Budapestről egy kikül-
dött szaktanárnő által. Mindenki könnyen elsajátíthatja. Már az első két nap
alatt szép eredményt érhet el műhimzésben. A kiállítási tárgyak nem el-
adásra szánva s a kiállítás tisztelt látogatói varrógép vételre nincsenek
kényszerítve.

Kiváló tisztelettel

SINGER Co. varrógép r. t.



KOLLARIT- BÖRLEMEZ

kaucsuk kompozitívával bevont ruganyos,
viharbiztos és időtálló szagtalan fedéllemeze.

A jelenkor legjobb tetőfedéllemeze.

Régi zsindeletetők átfedésére kiválóan al-
kalmos. — Sem mázolni, sem mészlével
bekenni nem kell.

Nagymihályon kapható:

LÖFFLER NOA vaskereskedőnél.